

*I Mina Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan*  
**Resolutions Log Sheet**

<b>Resolution No.</b>	<b>Sponsor</b>	<b>Title</b>	<b>Date Intro</b>	<b>Date of Presentation</b>	<b>Date Referred</b>	<b>Committee / Ofc Referred</b>	<b>PUBLIC HEARING DATE</b>	<b>DATE COMMITTEE REPORT FILED</b>	<b>Date Adopted</b>
143-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	Relative to recognizing and commending Helen De Guzman and Annie Que for being the first Chamorro Gospel Music Sister Duo; and to further extending Un Dangkolo Na Si Yu'os Ma'ase' to them for entertaining the people of Guam with inspirational music while sharing and preserving our culture.	07/16/15 10:15 a.m.	07/27/15 1:30 p.m.					07/24/15

***I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÁHAN***  
**2015 (FIRST) Regular Session**

**Resolution No 143-33 (COR)**

Introduced by:

FRANK B. AGUON, JR.

R. J. Respicio

T. C. Ada

V. Anthony Ada

Frank F. Blas, Jr.

B. J.F. Cruz

James V. Espaldon

Brant T. McCreadie

Tommy Morrison

T. R. Muña Barnes

Dennis G. Rodriguez, Jr.

Michael F.Q. San Nicolas

Mary Camacho Torres

N. B. Underwood, Ph.D.

Judith T. Won Pat, Ed.D.

**Relative to recognizing and commending Helen De Guzman and Annie Que for being the first *Chamorro* Gospel Music Sister Duo; and to further extending *Un Dângkolo Na Si Yu'os Ma'ase'* to them for entertaining the people of Guam with inspirational music while sharing and preserving our culture.**

1           **BE IT RESOLVED BY THE COMMITTEE ON RULES OF I**  
2 ***MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÁHAN:***

3           **WHEREAS,** Helen De Guzman and Annie Que, also known as the “Claveria  
4 Sisters”, are a musical sister duo from the beautiful village of *Santa Rita*. Helen  
5 started singing at the young age of eight (8), while Annie started singing at the age of  
6 seven (7); and

1           **WHEREAS**, Helen and Annie have three (3) other sisters – Lou, Julie and  
2 Joanne, who also sang with them in the Our Lady of Guadalupe Church Choir  
3 throughout their elementary and high school years; and

4           **WHEREAS**, Helen and Annie’s Mother, Ana Claveria, was a devout Catholic  
5 who served as a Eucharistic Minister for over fifty (50) years and she had played an  
6 important role in making sure that her daughters sang for their church choir; and

7           **WHEREAS**, throughout their high school years, Helen and Annie sang with  
8 several popular bands, performing at various parties and special events. During this  
9 time, they also joined the Camp Roxas Choir and were involved in singing at many  
10 different events on the island, to include singing for patients at the Guam Memorial  
11 Hospital, as well as at the Naval Hospital; and

12           **WHEREAS**, in 1998 after living off-island for a number of years, Annie and  
13 her husband moved back to Guam to care for her mother, and the Claveria sister duo  
14 decided to produce their first *Chamorro* gospel music album, “*Ma Tu Lai’ka Yu*”  
15 which featured various Christian-themed music compositions with a modern twist and  
16 it was completed in 2000; and

17           **WHEREAS**, the Claveria Sisters went on to produce three (3) more albums in  
18 2013, “*Cha-chan Mina’gof*” “*Familian Christmas*” and their signature album —  
19 “*Kantan Guma Yu’os*” a modern take on the traditional, *Chamorro* religious music  
20 that is sung in Catholic Churches, and at rosaries and novenas. Over three thousand  
21 copies of this album have since been circulated and sold around the island and  
22 overseas; and

23           **WHEREAS**, Helen and Annie dedicated their album as a tribute to their  
24 mother, Ana, who had served as a *Techa* for many years of her life. Their album is  
25 also a legacy of songs in memory of our ancestors who have passed these songs on to

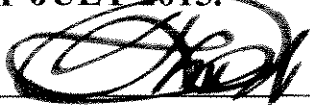
1 us. Whether young or old, those who have listened to these songs say it brings back  
2 childhood memories rooted in their Catholic faith and heritage; and


3 **WHEREAS**, Helen and Annie hope future generations will listen to and  
4 remember these songs as part of Guam’s history, and hope that their music and efforts  
5 to memorialize the songs have helped to strengthen the Catholic faith of island  
6 families in the past, and continue to strengthen families in the present and the future;  
7 now therefore, be it

8 **RESOLVED**, that the Committee on Rules of *I Mina'Trentai Tres Na*  
9 *Liheslaturan Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan* and the people  
10 of Guam, recognize and commend Helen De Guzman and Annie Que for being the  
11 first *Chamorro* Gospel Music Sister Duo; and does further extend *Un Dångkolo Na Si*  
12 *Yu'os Ma'åse'* to them for entertaining the people of Guam with their inspirational  
13 music while sharing and preserving our culture; and be it further

14 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairperson of the Committee on Rules  
15 certify, and the Legislative Secretary attest to, the adoption hereof, and that copies of  
16 the same be thereafter transmitted to Helen De Guzman and Annie Que; and to the  
17 Honorable Edward J.B. Calvo, *I Maga'lahren Guåhan*.

**DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE COMMITTEE ON RULES OF  
I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN ON THE 24<sup>TH</sup> DAY  
OF JULY 2015.**

  
\_\_\_\_\_  
**JUDITH T. WONPAT, Ed D**  
Speaker

  
\_\_\_\_\_  
**RORY J. RESPICIO**  
Chairperson, Committee on Rules

  
\_\_\_\_\_  
**TINA ROSE MUÑA-BARNES**  
Legislative Secretary



# COMMITTEE ON RULES

*I Mina'tventai Tres na Liheslaturan Guåhan* • 33RD Guam Legislature  
www.guamlegislature.com • 155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910  
www.roryforguam.com • email: [cor@guamlegislature.org](mailto:cor@guamlegislature.org) • Tel: (671)472-7679 • Fax: (671)472-3547

## COMMITTEE VOTING SHEET

Resolution No. 143-33 (COR) - FRANK B. AGUON, JR. - "Relative to recognizing and commending Helen De Guzman and Annie Que for being the first *Chamorro* Gospel Music Sister Duo; and to further extending *Un Dangkolo Na Si Yu'os Ma'ase'* to them for entertaining the people of Guam with inspirational music while sharing and preserving our culture

	SIGNATURE	DATE	TO ADOPT	TO NOT ADOPT	TO ABSTAIN
Senator Rory J. Respicio Chairperson	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Senator Thomas C. Ada Vice-Chairperson	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Speaker Judith T. Won Pat, Ed.D. Member					
Vice-Speaker Benjamin J.F. Cruz Member	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Legislative Secretary Tina Rose Muña Barnes Member					
Senator Frank B. Aguon, Jr. Member	<i>[Signature]</i>		✓		
Senator Dennis G. Rodriguez, Jr. Member					
Senator Michael F.Q. San Nicolas Member	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Senator Nerissa B. Underwood, Ph.D. Member	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Senator V. Anthony Ada Minority Leader	<i>Emailed</i>	7/22/15	✓		
Senator Mary Camacho Torres Minority Member					

2015 JUL 24 PM 1:19 PM

**For Sponsor's Office Use Only**

Sponsor Signature: *[Signature]*

Staff Contact Person: *[Signature]*

**For COR/Clerk's Office Use Only**

7 Certified \_\_\_\_\_ Returned \_\_\_\_\_

Name: *E. W. M. & M. M. ILICITO*

Date: *7/24/2015*

Notes: \_\_\_\_\_